

TELE RADIO T20/T60

INDUSTRIAL RADIO REMOTE CONTROLS

Installationsanweisungen



T20RX-02AKL, T20RX-02AKM, T20/T60RX-03ADL, T20RX-03ADM, T60RX-04ASL,
T60RX-04ASM, T60RX-04BSL, T60RX-04BSM, T60RX-04CSL, T60RX-04CSM,
T60RX-04DSL, T60RX-04DSM, T60RX-08ASL, T60RX-08ASM, T60RX-08BSL,
T60RX-08BSM, T60RX-08CSL, T60RX-08CSM, T60RX-08DSL, T60RX-08DSM,
T20TX-01NKL, T20TX-01NKM, T20TX-02NKL, T20TX-02NKM, T20TX-03NKL, T20TX-
03NKM, T60-T8-53, T60-T8-52, T60-T8-51, T60-T8-50, T60TX-01STL, T60TX-02STL,
T60TX-03STL, T60TX-04STL, T60TX-06STL, T60TX-08STL, T60TX-01STM, T60TX-
02STM, T60TX-03STM, T60TX-04STM, T60TX-06STM, T60TX-08STM, T60TX-15DML,
T20TX-15DMM, T60TX-15SML, T20TX-15SMM

SPRACHE: Deutsch (Übersetzung aus dem Englischen)

Kapitel 1:KUNDENINFORMATIONEN	2
Kapitel 2:PRODUKTSEITEN - EMPFÄNGER	4
Antenne - Befestigungsbeschreibung	4
T20RX-02AKL/T20RX-02AKM - Empfängerbeschreibung	5
T20RX-02AKL/T20RX-02AKM - Lernen des Sender-Codes	6
Relaisfunktion im Empfänger	6
Funktionsbeschreibung	6
Speichern des Sender-ID-Codes	7
Anlernen anhalten	7
Alle gespeicherten Sender löschen	7
T20/T60RX-03ADL / T20RX-03ADM - Empfängerbeschreibung	8
T20/T60RX-03ADL / T20RX-03ADM - Anlernen des Sender-Codes	10
T60RX-04*SL / T60RX-04*SM - Empfängerbeschreibung	11
T60RX-08*SL / T60RX-08*SM - Empfängerbeschreibung	12
Programmierung des Standard-/Robust-Empfängers	13
Anlernen des Sender-Codes	14
Selbthalte-/Momentanfunktion programmieren	15
Programmierung der Verblockungsfunktion	15
Kapitel 3:PRODUKTSEITEN - SENDER	16
T20TX-0XNKL/ T20TX-0XNKM - Senderbeschreibung	16
Technische Daten	16
Funkübertragung	16
Batterien wechseln	16
T60-T8-5X – Senderbeschreibung	17
Technische Daten	17
T60TX-0XSTL/T60TX-0XSTM – Senderbeschreibung	18
Technische Daten	18
Funkübertragung	18
T60TX-15DML/T60TX-15SML T20TX-15DMM/T20TX-15SMM –Senderbeschreibung	19
Technische Daten	19
Shortcut für eine Funktion (T60TX-15DML):	19
Systemschalter (AI):	19
Kapitel 4:ANHANG	20
Kapitel 5:BATTERIEANLEITUNG	21
Batterie-Vorsichtsmaßnahmen	21
Garantie, Service, Reparaturen und Wartung	21

KAPITEL 1:KUNDENINFORMATIONEN

VIELEN DANK FÜR DEN KAUF EINES TELE RADIO AB- PRODUKTS

LESEN SIE VOR MONTAGE, INSTALLATION UND KONFIGURATION DES PRODUKTS
ALLE ANWEISUNGEN SORGFÄLTIG DURCH.

Eine Gewähr für die Richtigkeit dieser Anweisungen kann von der Tele Radio AB nicht übernommen werden. Die Anweisungen können von Tele Radio AB jederzeit und ohne vorherige Ankündigung entfernt oder geändert werden. Korrekturen und Ergänzungen werden in der aktuellen Fassung der Anweisung aufgeführt.

Tele Radio AB-Produkte werden von einer Garantie/Gewährleistung gegen Material-, Konstruktions- und Herstellungsfehler abgedeckt. Während des Garantie/Gewährleistungszeitraums kann Tele Radio AB beschädigte Produkte oder Teile durch neue Produkte bzw. Teile ersetzen. Garantie- oder Gewährleistungsfälle müssen von Tele Radio AB oder einem von Tele Radio AB genannten autorisierten Servicezentrum bearbeitet werden. Für Support oder Service wenden Sie sich an einen Tele Radio AB-Vertreter.

©Tele Radio AB
Datavägen 21
SE-436 36 ASKIM
Schweden
Tel: +46-31-748 54 60
Fax: +46-31-68 54 64
www.tele-radio.com

WARNUNGEN UND EINSCHRÄNKUNGEN

IMPORTANT! Tele Radio-Fernbedienungen werden häufig in größere Anwendungen eingebaut. Wir empfehlen, das System im Bedarfsfall mit einem verkabelten Notaus-Schalter auszustatten.

INSTALLATION, ANSCHLUSS UND MONTAGE

- Lassen Sie das Gerät nur von lizenzierten oder qualifizierten Personen installieren.
- Schalten Sie die Stromversorgung des Empfängers vor dem Anschluss der Geräte aus.
- Kontrollieren Sie, ob die Stromversorgung am korrekten Anschluss angeschlossen ist.
- Verwenden Sie keine beschädigten Kabel. Kabel dürfen nicht lose hängen.
- Vermeiden Sie die Installation in Bereichen, die starken Vibrationen ausgesetzt sind.
- Platzieren Sie den Empfänger fern von Wind, Feuchtigkeit und Wasser.
- Kabelendverschraubungen und Belüftungsstecker müssen nach unten gerichtet sein, damit kein Wasser eindringen kann.

DER BENUTZER

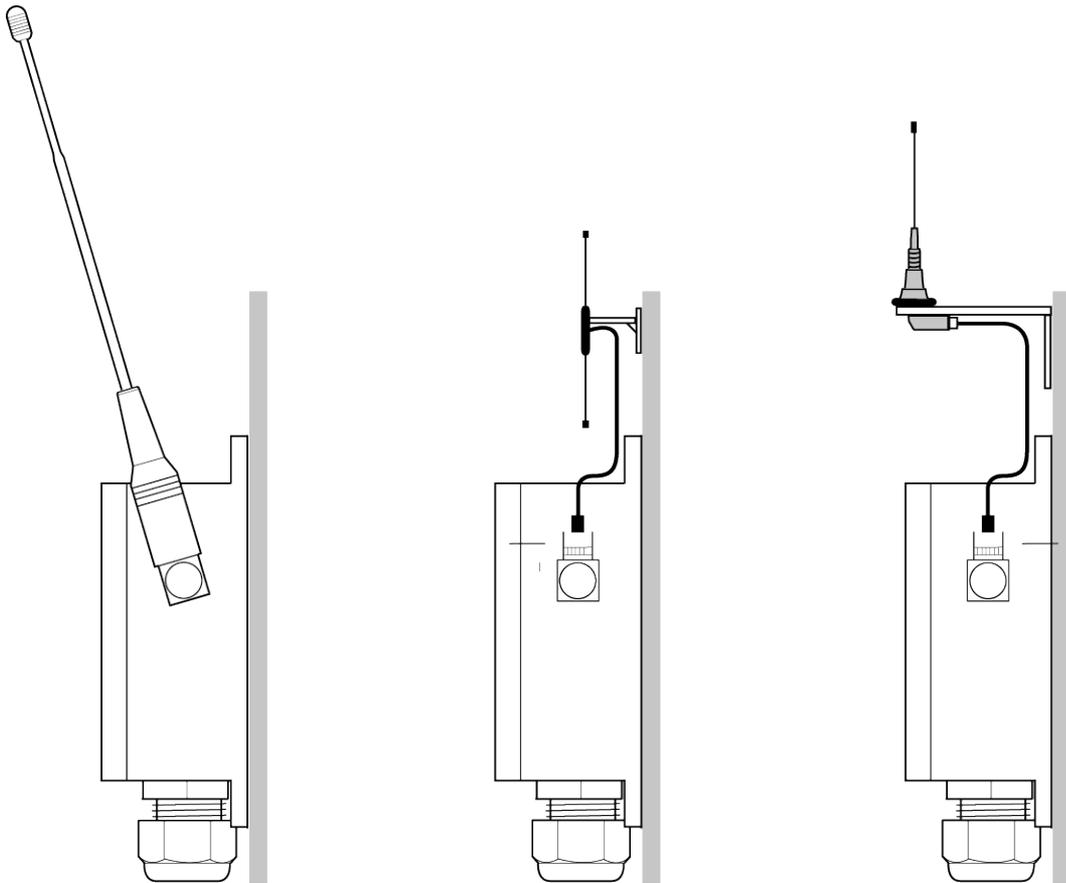
- Kontrollieren Sie, ob der Benutzer den Anweisungen folgt.
- Vergewissern Sie sich, dass der Benutzer das in Ihrem Land vorgeschriebene Alter zur Bedienung des Geräts hat.
- Achten Sie darauf, dass der Benutzer nicht unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol und Medikamenten steht.
- Nur qualifiziertes Personal darf Zugang zum Sender haben und das Gerät bedienen.
- Lassen Sie den Sender nicht unbeaufsichtigt.
- Der Benutzer muss den Sender ausschalten, wenn er nicht in Gebrauch ist.
- Stellen Sie sicher, dass der Anwender einen guten Überblick über den Arbeitsbereich bewahrt.

WARTUNG

- Wenn Fehlermeldungen angezeigt werden, ist es wichtig, deren Ursache zu ermitteln.
- Kontaktieren Sie immer den Vertreter für Service- und Wartungsarbeiten am Gerät.
- Sender sollten nicht bei Empfängern angemeldet werden, wo sie nicht genutzt werden.
- Keep the instruction for future reference. Always download the configurations instruction from our web site for the latest version available.

KAPITEL 2:PRODUKTSEITEN - EMPFÄNGER

ANTENNE - BEFESTIGUNGSBESCHREIBUNG

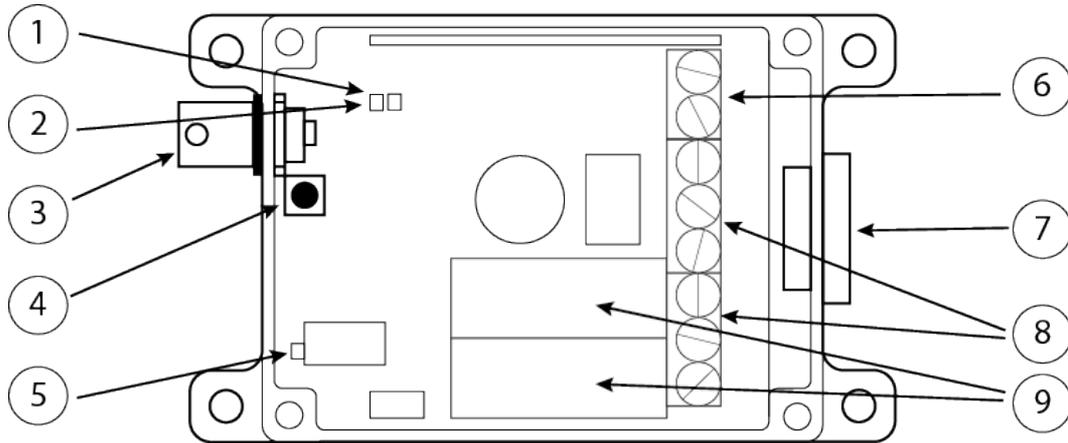


HINWEIS! Für eine optimale Leistung: Es ist auf genügend Abstand zu metallischen Objekten wie Metallträger, Hochspannungsleitungen und anderen Antennen zu achten.

- Wenn der Empfänger an einer Wand montiert wird, muss die Antenne von der Wand abgewinkelt werden.
- Die Dipol-Antenne mit drei Metern Koaxialkabel muss senkrecht installiert werden.
- Mit der 5/8-Antenne mit drei Metern Koaxialkabel kann die Antenne frei und hoch über dem Boden positioniert werden.

WARNUNG! Der Empfänger darf NUR von einem qualifizierten Techniker geöffnet werden. Achten Sie darauf, die Elektrizität vor dem Öffnen des Empfängers auszuschalten.

T20RX-02AKL/T20RX-02AKM - EMPFÄNGERBESCHREIBUNG

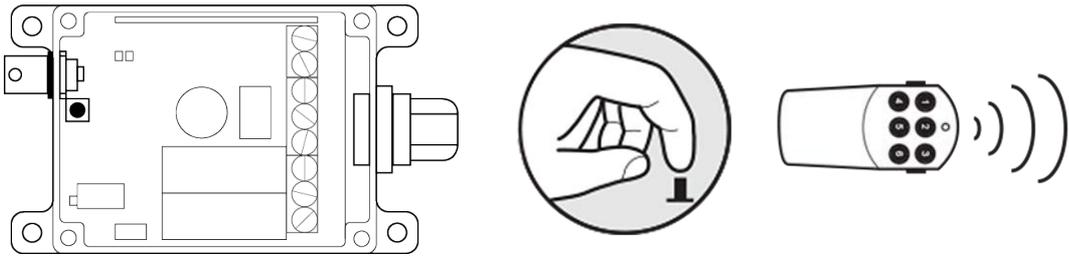


HINWEIS! Für den Anschluss des Empfängers siehe Anhang.

1. Gelbe LED	LED leuchtet auf, wenn die richtige Versorgungsspannung am Empfänger anliegt.
2. Grüne LED	LED leuchtet auf, wenn der Empfänger ein Funksignal empfängt.
3. BNC	BNC-Kontakt für die Antenne.
4. Drucktaste	Programmierung von Relaisfunktion und Sender.
5. Rote LED	LED zeigt während Programmierung an.
6. Stromanschluss	Anschlussklemme für Spannung.
7. Buchse	Kabelkupplung.
8. Relais-Anschlussterminal	Anschlussklemme für Relais.
9. Relais	Zwei separate Relais. Maximallast über Relais ist 8 A für Wirklasten.

Eingangsleistung	12-24V AC/DC
Stromverbrauch	30-80 mA
Frequenz	L = 433 MHz, M = 869 MHz
Größe	54x96x37 mm
IP-Klassifizierung	65
Umgebungsbedingungen	-30°C - 70°C, Luftfeuchte 10 - 90 %
Sendefähigkeit	T20

T20RX-02AKL/T20RX-02AKM - LERNEN DES SENDER-CODES



Der Empfänger kann so programmiert werden, dass er bis zu 15 verschiedene Sender für Relais 1 und 15 für Relais 2 akzeptiert, wobei jeder Sender einen einmaligen ID-Code hat.

Relaisfunktion im Empfänger

Es können drei verschiedene Funktionen für die zwei Relais im Empfänger ausgewählt werden, wenn der Sender angelernt wird:

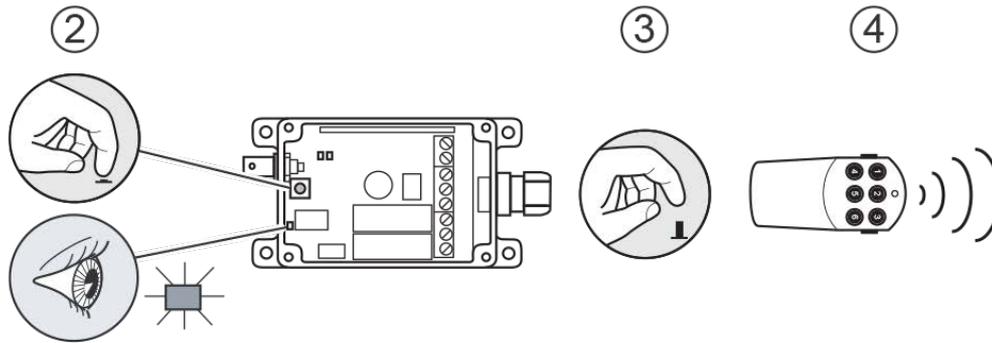
1. Taste 1 aktiviert Relais 1, Taste 2 aktiviert Relais 2.
2. Jede Taste am Sender aktiviert Relais 1.
3. Jede Taste am Sender aktiviert Relais 2.

Funktionsbeschreibung

	Function-	Rote LED	Drücken Sie Taste des Empfängers für:*	Die Sendertastennummer:
A	Die Sendertaste aktiviert Relais 1, Taste 2 aktiviert Relais 2.	Leuchtet dauerhaft	0,3 - 2 s	Taste 1 oder Taste 2
B	Jede Taste am Sender aktiviert Relais 1.	Blinkt langsam	2 - 4 s	Wählen Sie die Taste, die Sie verwenden werden.
C	Jede Taste am Sender aktiviert Relais 2.	Blinkt schnell	4 - 6 s	Wählen Sie die Taste, die Sie verwenden werden.
D	ID-Code-Registrierung abbrechen	Leuchtet dauerhaft	6 - 8 s	-
E	Alle gespeicherten Sender löschen		mehr als 8 s	

*Im Zeitraum, in dem die Empfängertaste gedrückt wird, verändert sich die rote LED, um den aktuellen Funktionsmodus der Programmierung anzuzeigen.

SPEICHERN DES SENDER-ID-CODES



1. Entfernen Sie die Abdeckung des Empfängers (4 Schrauben).
2. Drücken Sie die Lerntaste des Empfängers und halten Sie diese gedrückt. Die rote LED ändert sich.
3. Lassen Sie die Taste los, wenn die rote LED für die gewünschte Funktion (gemäß Funktionsbeschreibung in der Tabelle) leuchtet/blinkt.
4. Drücken Sie die Sendertaste, die Sie verwenden möchten. Die rote LED blinkt dreimal. Der ID-Code des Senders ist jetzt im Empfänger gespeichert.
5. Prüfen Sie die Programmierung, indem Sie die Sendertasten drücken und nachprüfen, ob das gewählte Relais aktiviert ist. Die grüne LED leuchtet, wenn der Empfänger das Signal empfängt. Wenn eine oder mehr Sender gespeichert sind, blinkt die LED dauerhaft (Doppelblinken).

Anlernen anhalten

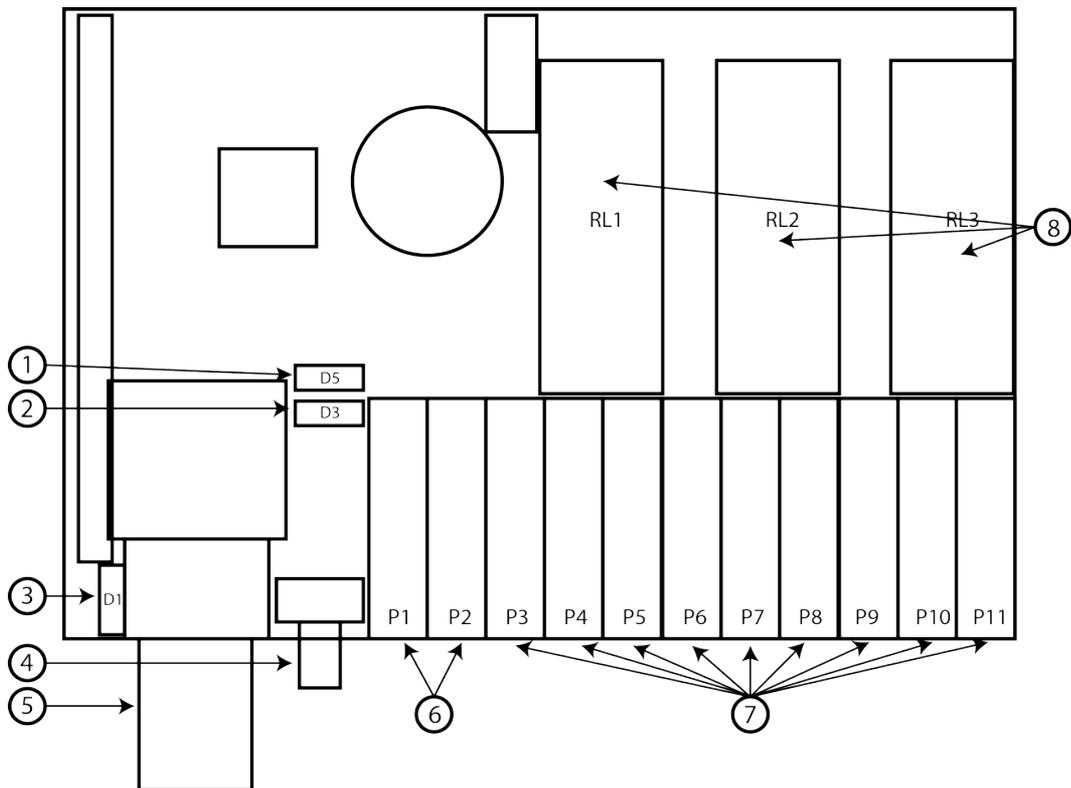
Halten Sie das Anlernen des Senders an, indem Sie die Empfängertaste für 6 - 8 Sekunden drücken (Funktion D in der Tabelle).

Alle gespeicherten Sender löschen

Löschen Sie alle gespeicherten Sender-ID-Codes, indem Sie die Empfängertaste für mehr als 6 - 8 Sekunden drücken (Funktion E in der Tabelle).

WARNUNG! Der Empfänger darf NUR von einem qualifizierten Techniker geöffnet werden. Achten Sie darauf, die Elektrizität vor dem Öffnen des Empfängers auszuschalten.

T20/T60RX-03ADL / T20RX-03ADM - EMPFÄNGERBESCHREIBUNG



HINWEIS! Für den Anschluss des Empfängers siehe Anhang.

1. Gelbe LED	LED leuchtet auf, wenn die richtige Betriebsspannung am Empfänger anliegt.
2. Rote LED	LED zeigt Programmierstatus.
3. Grüne LED	LED leuchtet auf, wenn der Empfänger ein Funksignal empfängt.
4. Taste	Taste zum Registrieren und Löschen.
5. BNC	BNC-Kontakt für die Antenne.
6. Anschlussterminal	Anschlussklemme für Spannung.
7. Anschlussterminal	Anschlussklemme für Relais.
8. Relais	Drei separate Relais. Maximallast über Relais ist 8 A für Wirklast.

Eingangsleistung	12-24V AC/DC
Stromverbrauch	40-80 mA
Frequenz	L = 433 MHz, M = 869 MHz
Größe	85 x 62 x 30 mm
IP-Klassifizierung	20
Umgebungsbedingungen	-30°C bis +70°C, Luftfeuchte < 90 %
Sendefähigkeit	T20, T60, 460

HINWEIS! Bei simultaner Relaisfunktion gilt folgende Priorität:

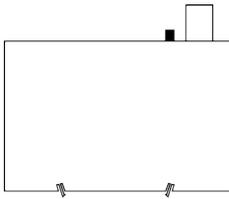
Relais 1+2: Relais 2 hat Priorität

Relais 1+2+3: Relais 2 hat Priorität

Relais 2+3: Relais 2 hat Priorität

Relais 1+3: Keine Funktion

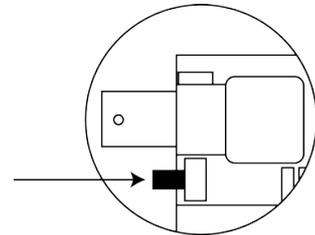
T20/T60RX-03ADL / T20RX-03ADM - ANLERNEN DES SENDER-CODES



HINWEIS! Bei Einsatz eines T20-Senders muss ein fester individueller Code verwendet werden. Auf dem Empfänger können 0 - 60 Sender gespeichert werden.

T20: fester individueller Code / T60: einstellbarer Code

1. Drücken Sie die Registrierungstaste für 0,3 - 4 Sekunden.
2. Taste loslassen.
Im Programmiermodus leuchtet die rote LED.
3. Drücken Sie die entsprechende 'Function'-Taste.
Die rote LED blinkt dreimal schnell.
4. Der Code ist gespeichert.
Die rote LED blinkt jede zweite Sekunde einmal.



T20: nicht möglich / T60: fester individueller Code

1. Drücken Sie die Registrierungstaste für 0,3 - 4 Sekunden.
2. Lassen Sie die Taste innerhalb von 1 Sekunde los.
3. Drücken Sie die Taste erneut (länger als 1 Sekunde).
Die rote LED erlischt und leuchtet auf.
4. Drücken Sie die entsprechende 'Function'-Taste.
Die rote LED blinkt dreimal schnell.
5. Der feste individuelle Code für T60 wurde gespeichert.
Die rote LED blinkt jede zweite Sekunde doppelt.

Bestätigen der Programmierung:

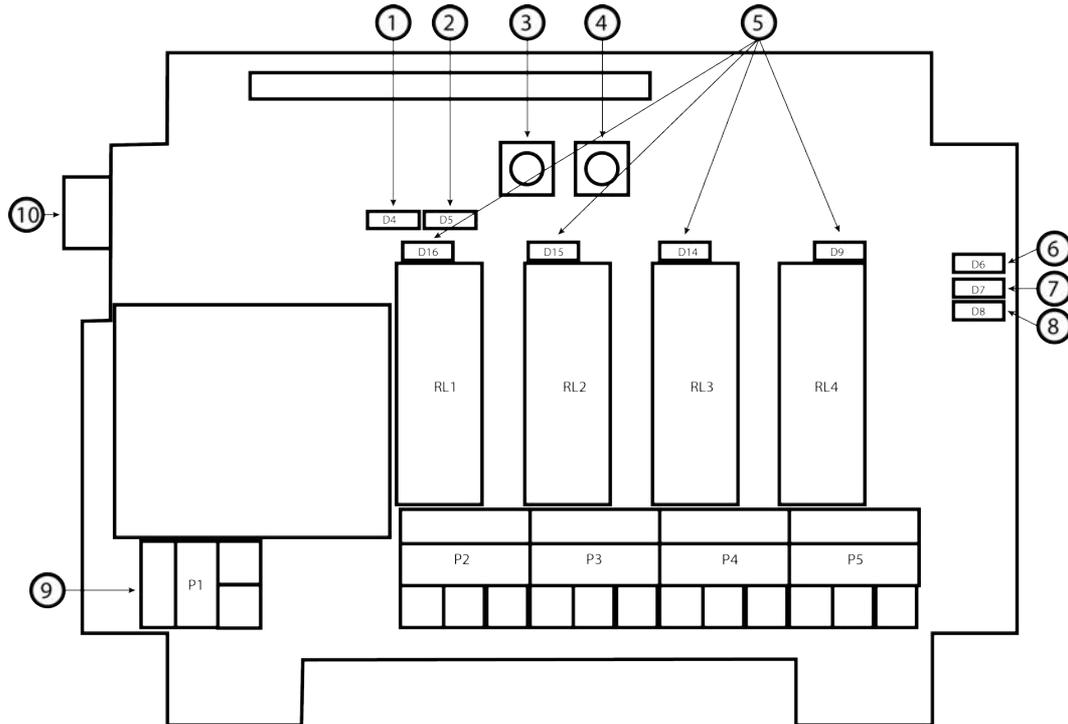
Prüfen Sie die Programmierung, indem Sie die 'Function'-tasten des Senders testen. Die grüne LED (1) leuchtet auf, wenn der Empfänger das Signal empfängt, und die rote Relais-LED leuchtet auf, wenn das Relais aktiviert ist.

Löschen aller programmierten Codes

Drücken Sie die Taste zum Anlernen (4) und halten Sie sie mindestens 4 Sekunden lang gedrückt. Die roten LEDs (3) leuchten auf, wenn die Taste gedrückt wird, und erlöschen, wenn die Codes gelöscht wurden. **HINWEIS!** Alle Codes gelöscht.

WARNUNG! Der Empfänger darf NUR von einem qualifizierten Techniker geöffnet werden. Achten Sie darauf, die Elektrizität vor dem Öffnen des Empfängers auszuschalten.

T60RX-04*SL / T60RX-04*SM - EMPFÄNGERBESCHREIBUNG



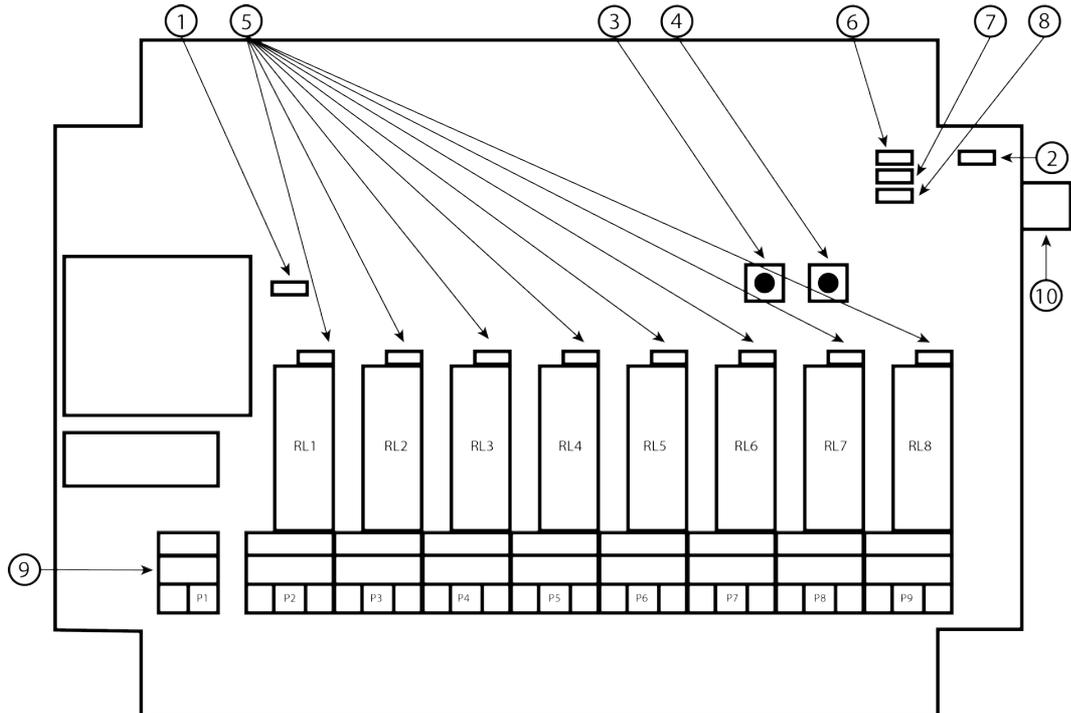
HINWEIS! Für den Anschluss des Empfängers siehe Anhang.

1. Gelbe LED	Leuchtet, wenn die richtige Versorgungsspannung am Empfänger anliegt.
2. Grüne LED	Leuchtet, wenn der Empfänger Funksignale empfängt.
3. 'Function'-Taste	
4. 'Select'-Taste	
5. Rote LED	Jedes Relais verfügt über eine LED, die aufleuchtet, wenn das Relais aktiviert ist.
6. Rote LED	Leuchtet auf: Anlernen des Codes ist möglich, blinkt: einstellbarer Code angelernt (1-10), blinkt doppelt: einer oder mehrere feste individuelle Codes wurden angelernt.
7. Gelbe LED	Blinkt, wenn eines der Relais über eine Selbsthaltungsfunktion verfügt.
8. Grüne LED	Blinkt, wenn eines der Relais-Paare verblockt ist.
9. Anschlussterminal für Spannung	
10. BNC-Kontakt für die Antenne	

Eingangsleistung	*A = 12-24 V AC/DC, B = 230 V AC, C = 48 V AC, D = 115 V AC
Frequenz	L = 433 MHz, M = 869 MHz, LI = 433 MHz Interne Antenne
Größe	132 x 133 x 45 mm
IP-Klassifizierung	65
Sendefähigkeit	T20, T60, 460

WARNUNG! Der Empfänger darf NUR von einem qualifizierten Techniker geöffnet werden. Achten Sie darauf, die Elektrizität vor dem Öffnen des Empfängers auszuschalten.

T60RX-08*SL / T60RX-08*SM - EMPFÄNGERBESCHREIBUNG



HINWEIS! Für den Anschluss des Empfängers siehe Anhang.

1. Gelbe LED	Leuchtet, wenn die richtige Versorgungsspannung am Empfänger anliegt.
2. Grüne LED	Leuchtet, wenn der Empfänger Funksignale empfängt.
3. 'Function'-Taste	
4. 'Select'-Taste	
5. Rote LED	Jedes Relais verfügt über eine LED, die aufleuchtet, wenn das Relais aktiviert ist.
6. Rote LED	Leuchtet auf: Anlernen des Codes ist möglich, blinkt: einstellbarer Code angelernt (1-10), blinkt doppelt: einer oder mehrere feste individuelle Codes wurden angelernt.
7. Gelbe LED	Blinkt, wenn eines der Relais über eine Selbsthaltungsfunktion verfügt.
8. Grüne LED	Blinkt, wenn eines der Relais-Paare verblockt ist.
9. Anschlussterminal für Spannung	
10. BNC-Kontakt für die Antenne	

Eingangsleistung	*A = 12-24 V AC/DC, B = 230 V AC, C = 48 V AC, D = 115 V AC
Frequenz	L = 433 MHz, M = 869 MHz, LI = 433 MHz Interne Antenne
Größe	132 x 133 x 45 mm
IP-Klassifizierung	65
Sendefähigkeit	T20, T60, 460

PROGRAMMIERUNG DES STANDARD-/ROBUST-EMPFÄNGERS

Die Empfängertasten 'Function' und 'Select' zum Programmieren des Empfängers verwendet. Die 'Function'-Taste wird zum Scrollen durch die Optionen verwendet. Die 'Select'-Taste wird zum Bestätigen der Auswahl verwendet.

An der ersten Position können Sie zwischen den folgenden Optionen wechseln, indem Sie die 'Function'-Taste drücken.

ROTE LED (Nr. 6) - Anlernen des Sender-Codes.

GELBE LED (Nr. 7) - Selbsthalte-/Momentan-Relaisfunktion programmieren

GRÜNE LED (Nr. 8) - Verblockungsfunktion programmieren

Wenn Sie eine der Optionen mit der 'Select'-Taste ausgewählt haben, drücken Sie die 'Function'-Taste, um zum Relais zu wechseln, das Sie programmieren möchten. Die roten LEDs zeigen an, welche Relais ausgewählt sind (siehe entsprechende Programmierungssequenz).

WICHTIGE INFORMATIONEN! Der Sender und der Empfänger können mit einem einstellbaren Code oder mit einem festen individuellen Code co-programmiert werden.

Wenn ein einstellbarer Code verwendet wird, ist es sehr wichtig, dass ein einmaliger Code mit den DIP-Schaltern programmiert wird. Falls dies nicht erfolgt, kann dies zu Störungen durch andere Sender mit dem gleichen Code führen.

ANLERNEN DES SENDER-CODES

Fester individueller Code

1. Wählen Sie mit der 'Function'-Taste die Programmoption "Code anlernen" ("Learning of code") (rote LED).
2. Bestätigen Sie mit 'Select'-Taste. Die rote LED über den Relais leuchtet auf.
3. Scrollen Sie mit der 'Function'-Taste durch die Relais, die programmiert werden sollen.
Wenn ein Relais ausgewählt wurde, wird dieses über die Sendertaste gesteuert, die Sie während des Anlernens verwendet haben.
Wenn ein Relais ausgewählt ist: Taste 1 aktiviert Relais 1, Taste 2 aktiviert Relais 2 etc.
4. Bestätigen durch:
 - drücken der 'Select'-Taste für 0,3 - 4 Sekunden.
 - drücken der 'Select'-Taste innerhalb von einer Sekunde für mindestens 1 Sekunde.
5. Programmieren Sie den Sender-Code, indem Sie die Sendertaste gedrückt halten, bis die rote LED 6 dreimal blinkt.

Die rote LED 6 blinkt doppelt um anzuzeigen, dass der einstellbare und feste individuelle Code des Senders gespeichert wurde.

Einstellbarer Code

Stellen Sie sicher, dass der erforderliche einstellbare Code am Code-Schalter des Senders eingestellt ist.

1. Wählen Sie mit der 'Function'-Taste die Programmoption "Code anlernen" ("Learning of code") (rote LED).
2. Bestätigen Sie mit 'Select'-Taste. Die rote LED leuchtet auf.
3. Es ist möglich, die zu codierenden Relais mit der 'Function'-Taste zu scrollen.
 - Wenn ein Relais ausgewählt wurde, wird dieses über die Sendertaste aktiviert, die Sie während des Anlernens verwendet haben.
 - Wenn alle Relais ausgewählt wurden, funktioniert das System normal. d.h. Taste 1 steuert Relais 1, Taste 2 steuert Relais 2 etc.
4. Bestätigen Sie, indem Sie die 'Select'-Taste einmal drücken.
5. Programmieren Sie den Sender-Code, indem Sie die entsprechende Sendertaste gedrückt halten, bis die rote LED 6 dreimal blinkt.

Die rote LED 6 blinkt, wenn der einstellbare Code des Senders gespeichert wurde.

Löschung von Codes

1. Wählen Sie die Programmoption "Code anlernen" ("Learning of code") (rote LED).
2. Bestätigen Sie mit 'Select'-Taste. Die rote Relais-LED leuchtet auf.
3. Verwenden Sie die 'Function'-Taste, um zu den Relais zu gehen, die gelöscht werden sollen.
4. Drücken Sie die gewählte Taste, bis die Relais-LEDs erlöschen (mindestens 4 Sekunden).

SELBSTHALTE-/MOMENTANFUNKTION PROGRAMMIEREN

Die Relais verfügen standardmäßig über eine Momentanfunktion.

1. Wählen Sie mit der 'Function'-Taste die Programmoption "latching/momentary relay function" ("Selbsthalte-/Momentan-Relaisfunktion ") (gelbe LED).
2. Bestätigen Sie mit 'Select'-Taste. Die rote Relais-LED 1 leuchtet auf.
3. Ändern Sie die Funktion für die Relais durch Drücken der 'Select'-Taste. Die gelbe LED leuchtet auf, wenn das Relais über eine Selbsthaltefunktion verfügt. Wenn die gelbe LED erloschen ist, verfügt das Relais über eine Momentanfunktion.
4. Wechseln Sie zwischen den Relais weiter, indem Sie die 'Function'-Taste drücken. Wählen Sie mit der 'Select'-Taste die Selbsthalte- oder Momentan-Relaisfunktion. Die Programmierung ist abgeschlossen, wenn alle Relais durchlaufen wurden.

Die gelbe LED 7 blinkt, wenn mehr als ein Relais über eine Selbsthaltefunktion verfügt.

PROGRAMMIERUNG DER VERBLOCKUNGSFUNKTION

Sie können die folgenden Verblockungsoptionen wählen:

- Verblockung zwischen Relais 1-2
- Verblockung zwischen Relais 3-4
- Verblockung zwischen Relais 5-6 (am Robust-Empfänger)
- Verblockung zwischen Relais 7-8 (am Robust-Empfänger)

1. Wählen Sie mit der 'Function'-Taste die Verblockungsfunktion (grüne LED).
2. Bestätigen Sie mit 'Select'-Taste. Die rote LED leuchtet auf.
3. Verwenden Sie die 'Select'-Taste für die Verblockung. Die grüne LED leuchtet auf, wenn die Relais verblockt sind.
4. Wechseln Sie zwischen den Relais-Paaren weiter, indem Sie die 'Function'-Taste drücken. Nehmen Sie mit der 'Select'-Taste eine Auswahl vor. Die Programmierung ist abgeschlossen, wenn alle Relais-Paare durchlaufen wurden.

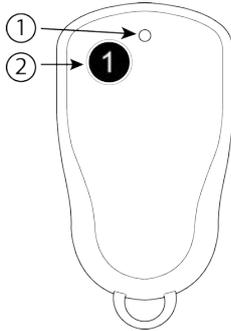
Die grüne LED 8 blinkt, wenn die Verblockung aktiviert ist.

Sie können eine Verblockung zwischen anderen Funktionen einstellen, indem Sie den Code für individuelle Sendertasten an individuellen Relais programmieren (siehe Anlernen des Codes). Beispiel: wenn Taste 1 und Taste 3 für Relais 1 und Relais 2 programmiert werden, können Sie Funktion 1 und 3 verblocken.

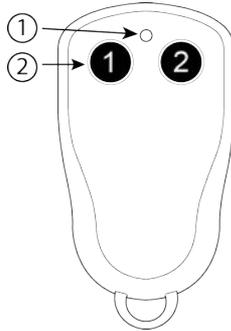
KAPITEL 3:PRODUKTSEITEN - SENDER

T20TX-0XNKL/ T20TX-0XNKM - SENDERBESCHREIBUNG

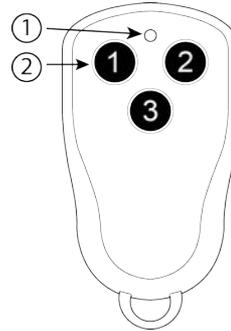
T20TX-01NKL
T20TX-01NKM



T20TX-02NKL
T20TX-02NKM



T20TX-03NKL
T20TX-03NKM



- 1. LED
- 2. Drucktaste

TECHNISCHE DATEN

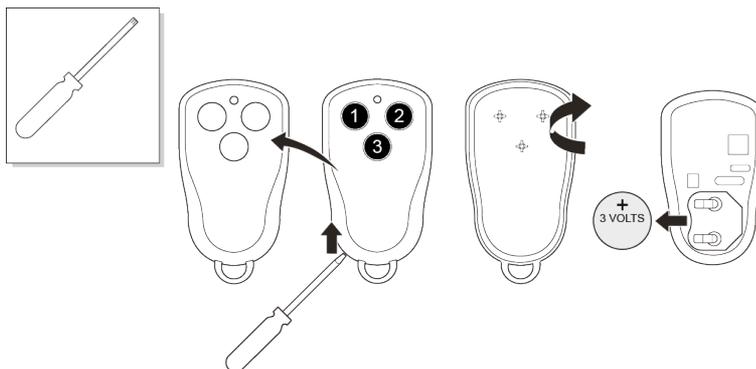
Frequenz	L = 433,92 MHz, M = 869 MHz
IP-Klassifizierung	65
Größe	71 x 38 x 12 mm
Umgebungsbedingungen	-20°C bis +55°C
Feuchtigkeit	10 - 90%

FUNKÜBERTRAGUNG

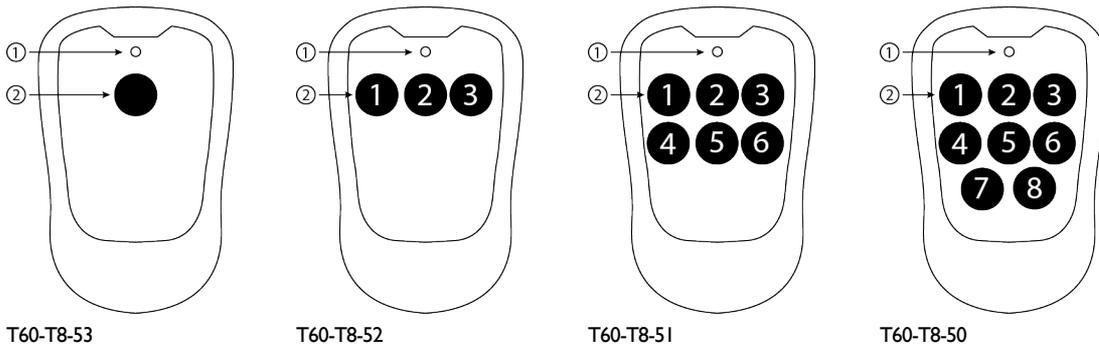
Die Übertragung wird solange fortgesetzt, wie die jeweilige Funktionstaste gedrückt gehalten wird. Beim Loslassen der taste wird auch die Übertragung beendet. Die rote LED blinkt beim Drücken der Taste.

BATTERIEN WECHSELN

BATTERIETYP: 3V, CR2032

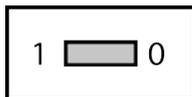


T60-T8-5X – SENDERBESCHREIBUNG



1. LED
2. Drucktasten

Ein/Aus-Schalter



Der Sender hat auf der Rückseite einen Ein/Aus-Schalter (On/Off). Der Ein/Aus-Schalter hat 2

Positionen:

1 = ein (on)

0 = aus (off)

Der Ein/Aus-Schalter unterbricht die Stromversorgung von der Batterie. In der Position 0/aus/off kann der Sender nicht gestartet werden.

TECHNISCHE DATEN

Frequenz	433,92 MHz
Ein/Aus-Schalter (On/Off)	Ja
Größe	52 x 83 x 17 mm / 2,0 x 3,3 x 12 Zoll
IP-Klassifizierung	67
Umgebungsbedingungen	-20°C bis +55°C
Feuchtigkeit	10-90%

BATTERIETYP: 2 x 1,5 V AAA Alkalibatterie

BATTERIEN WECHSELN

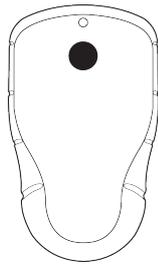
1. Das Rückteil entfernen (3 Schrauben).
2. Die Batterien entfernen.
3. Neue Batterien einsetzen.
4. Das Rückteil wieder einsetzen (3 Schrauben).



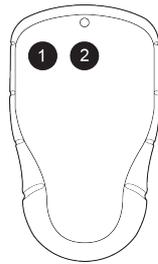
WARNUNG! Nicht wiederaufladen! Versuche, die Batterie erneut aufzuladen, können zu einer Zerstörung oder einem Austreten von gefährlichen Flüssigkeiten, die eine Korrosion der Ausrüstung verursachen, führen.

T60TX-0XSTL/T60TX-0XSTM – SENDERBESCHREIBUNG

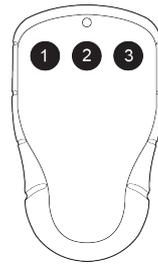
T60TX-01STL



T60TX-02STL



T60TX-03STL



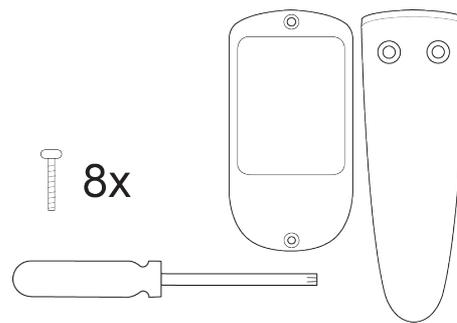
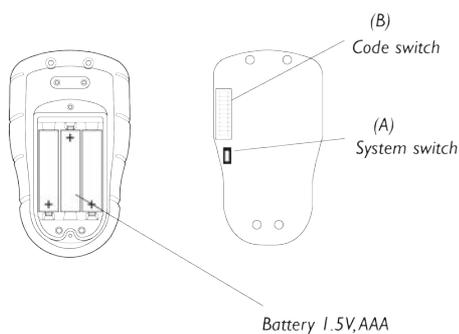
T60TX-04STL



T60TX-06STL



T60TX-08STL



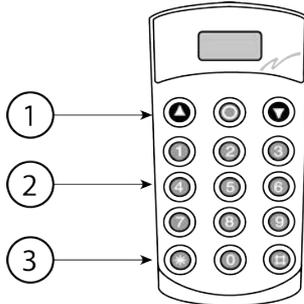
TECHNISCHE DATEN

Frequenz	L = 433 MHz, M = 869 MHz
Größe	65 x 112 x 35 mm
IP-Klassifizierung	65
Umgebungsbedingungen	-20°C bis +55°C
Feuchtigkeit	10 - 90%

FUNKÜBERTRAGUNG

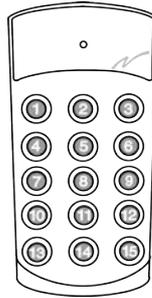
Die Übertragung wird solange fortgesetzt, wie die jeweilige Funktionstaste gedrückt gehalten wird. Beim Loslassen der Taste wird auch die Übertragung beendet. Die rote LED blinkt beim Drücken der Taste.

T60TX-15DML/T60TX-15SML T20TX-15DMM/T20TX-15SMM -SENDERBESCHREIBUNG



T60TX-15DML
T20TX-15DMM

1. Funktionstasten
2. Tür-Nr. tasten
3. Funktions-Shortcut



T60TX-15SML
T20TX-15SMM

1. Systemschalter (A)
2. Code-Schalter (B)
3. Batterie 9V, 6F22

TECHNISCHE DATEN

Frequenz	L = 433,92 MHz, M = 869 MHz
Größe	43 x 62 x 38 mm
IP-Klassifizierung	65
Umgebungsbedingungen	-20°C bis +55°C
Feuchtigkeit	10-90%

*HINWEIS! Beim Zurückstellen des Systemschalters muss der Sender ausgeschaltet sein.

Shortcut für eine Funktion (T60TX-15DML):

Die *-Tasten und #-Tasten werden zum Programmieren eines Shortcuts (1 Auswahl pro Taste) für eine bestimmte Funktion verwendet. Zum Programmieren eines Shortcuts: Die zu speichernde Tür auswählen und die Taste * oder # länger als 3 Sekunden drücken (das Display blinkt). Die Tür wurde als Shortcut gespeichert. Zum Zugreifen auf den Shortcut die entsprechende Taste einmal drücken.

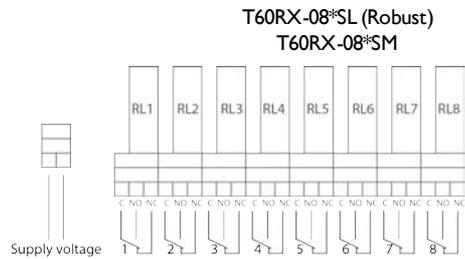
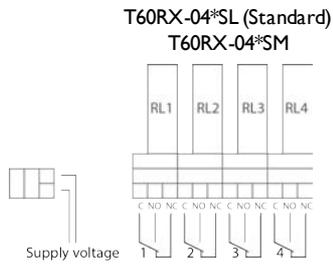
Systemschalter (A1):

Wenn (A1) in der Position EIN (ON) ist, kommuniziert der Sender mit dem System T60. Wenn (A1) in der Position AUS (OFF) ist, kommuniziert der Sender mit dem System 460. Beim Zurückstellen muss der Sender ausgeschaltet sein.

KAPITEL 4: ANHANG

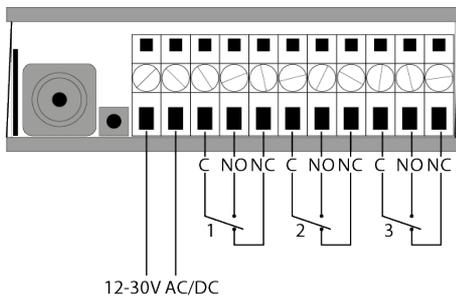
SPANNUNGSANSCHLÜSSE

T60RX-0xAS_	12-24V AC/DC
T60RX-0xBS_	230V AC
T60RX-0xCS_	48V AC
T60RX-0xDS_	115V AC



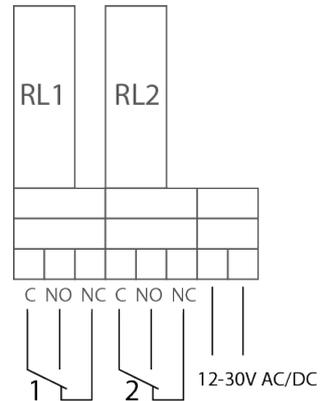
SPANNUNGSANSCHLUSS

T20/T60RX-03ADL
T20/T60RX-03ADM



SPANNUNGSANSCHLUSS

T20RX-02AKL
T20RX-02AKM



KAPITEL 5: BATTERIEANLEITUNG

BATTERIE-VORSICHTSMAßNAHMEN

Beachten Sie die folgenden allgemeinen Warnungen zur Batterie:

- Da Batterien brennbare Stoffe wie Lithium und andere organische Lösungsmittel enthalten, können sie sich erhitzen, platzen oder entzünden.
- Es besteht Explosionsgefahr, wenn die Batterie durch einen falschen Typ ersetzt wird.
- Batterien nicht kurzschließen, zerlegen, verformen oder erwärmen.
- Niemals versuchen, eine sichtbar beschädigte oder gefrorene Batterie aufzuladen.
- Batterien von kleinen Kindern fern halten. Falls ein Kind eine Batterie verschluckt, muss sofort ein Arzt konsultiert werden.
- Direktes Löten an den Batterien vermeiden.
- Bei der Entsorgung von Batterien die + und - Anschlüsse mit Isolier- oder Klebeband isolieren. Nicht mehrere Batterien in eine Plastiktüte geben.
- Unsachgemäße Entsorgung kann bei Lithiumbatterien zu einem Kurzschluss führen, wodurch sie sich erhitzen, platzen oder entzünden.
- An kühlem Ort lagern. Batterien von direkter Sonneneinstrahlung, hohen Temperaturen und hoher Feuchtigkeit fern halten.
- Batterien nicht ins Feuer werfen.

RoHS und WEEE

In Übereinstimmung mit der Richtlinie 2011/65/EG zu Einschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe bei elektrischen und elektronischen Geräten (RoHS) und Richtlinie 2002/96/EG zur Entsorgung elektrischer und elektronischer Geräte (WEEE), ist Tele Radio bestrebt, die Verwendung gefährlicher Materialien zu minimieren, die Wiederverwendung und Wiederaufbereitung zu fördern und Emissionen in Luft, Boden und Wasser zu reduzieren. Falls eine kommerziell mögliche Alternative verfügbar ist, bemüht sich Tele Radio AB darum, Stoffe und Materialien, die ein Risiko für Umwelt, Gesundheit und Sicherheit darstellen, zu beschränken oder ganz zu vermeiden.

GARANTIE, SERVICE, REPARATUREN UND WARTUNG

Tele Radio AB-Produkte werden von einer Garantie/Gewährleistung gegen Material-, Konstruktions- und Herstellungsfehler abgedeckt. Während des Garantie/Gewährleistungszeitraums kann Tele Radio AB das Produkt oder defekte Teile ersetzen. Garantie- oder Gewährleistungsfälle müssen von Tele Radio AB oder einem von Tele Radio AB genannten autorisierten Servicezentrum bearbeitet werden.

Folgendes wird nicht von der Garantie/Gewährleistung abgedeckt:

- Fehler durch normalen Gebrauch und Verschleiß.
- Verbrauchsteile.
- Geräte, an denen nicht genehmigten Modifikationen vorgenommen wurden.
- Fehler durch falsche Installation oder unsachgemäßen Gebrauch.
- Feuchtigkeits- oder Wasserschäden.

Wartung:

- Reparaturen und Wartungen dürfen nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
- Nur Ersatzteile von Tele Radio AB verwenden.
- Kontaktieren Sie für notwendigen Service oder andere Anfragen den Vertreter.
- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen, sauberen Ort.
- Halten Sie Anschlusskontakte und Antennen sauber.
- Wischen Sie Staub mit einem leicht feuchten, sauberen Tuch ab.

WICHTIGE INFORMATIONEN! Verwenden Sie niemals Reinigungslösungen oder Hochdruckreiniger.



www.tele-radio.com

TELE RADIO SVERIGE
Sweden

TELE RADIO GmbH
Germany

TELE RADIO ASIA
China

TELE RADIO TURKEY
Turkey

TELE RADIO LTD
England

TELE RADIO LLC
North & South America

TELE RADIO BV
Benelux

TELE RADIO AS
Norway